

FRANCIA

Forschungen zur westeuropäischen Geschichte

Max Weber
Stiftung

Deutsche
Geisteswissenschaftliche
Institute im Ausland



FRANCIA

FORSCHUNGEN ZUR WESTEUROPÄISCHEN GESCHICHTE

Herausgegeben vom
DEUTSCHEN HISTORISCHEN INSTITUT PARIS
(Institut historique allemand)

BAND 48 (2021)



Jan Thorbecke Verlag

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nd.de> abrufbar.
ISSN 1867-6448 · ISBN 978-3-7995-8149-3 (Print)
ISBN 978-3-7995-8150-9 (E-Book)

FRANCIA – FORSCHUNGEN ZUR WESTEUROPÄISCHEN GESCHICHTE
Herausgeber: Prof. Dr. THOMAS MAISSEN
Redaktion: Prof. Dr. ROLF GROSSE (Redaktionsleitung; Mittelalter),
Dr. CHRISTINE ZABEL (Frühe Neuzeit, 1500–1815), Dr. JÜRGEN FINGER (19.–21. Jh.)
Redaktionsassistenten: AARON JOCHIM, MARIA-ELENA KAMMERLANDER
Anschrift: Deutsches Historisches Institut Paris (Institut historique allemand),
Hôtel Duret-de-Chevry, 8 rue du Parc-Royal, F-75003 Paris
Francia@dhi-paris.fr

FRANCIA erscheint einmal jährlich in einem Band von ca. 500 Seiten in gedruckter Form und als E-Book.
Die Zeitschrift enthält Beiträge in deutscher, französischer und englischer Sprache.
Die Rezensionen werden seit Band 35 (2008) ausschließlich online veröffentlicht unter:
<http://www.francia-online.net>. Unter dieser Adresse sind auch die seit 1973
erschienenen Bände der FRANCIA mit einer Moving Wall von einem Jahr
kostenfrei zugänglich.

Aufsatzmanuskripte bitte an den Herausgeber adressieren, Rezensionsexemplare an Dagmar Aßmann.
Über die Veröffentlichung der Beiträge entscheidet ein internationales Gutachtergremium.
Die redaktionellen Richtlinien sind ebenso wie die Mitglieder des Gutachtergremiums verzeichnet unter:
<http://francia.dhi-paris.fr>. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Verantwortung
für den Inhalt der Beiträge.

Francia paraît une fois par an en un seul volume d'environ 500 pages en version papier et numérique.
La revue comprend des articles en allemand, en français et en anglais. Depuis le n° 35 (2008),
les comptes rendus sont uniquement publiés en ligne sur: <http://www.francia-online.net>.
Les volumes de FRANCIA parus depuis 1973 sont accessibles gratuitement,
avec une barrière mobile d'un an, sous cette même adresse.

Merci d'adresser les propositions d'articles au directeur de la publication, les ouvrages pour compte
rendu à Mme Dagmar Aßmann. Tout article proposé ne pourra être publié qu'après l'avis favorable
du comité de lecture. Les normes rédactionnelles ainsi que la liste des membres du comité de lecture
sont consultables sur: <http://francia.dhi-paris.fr>. Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.

Dieses Buch ist aus alterungsbeständigem Papier nach DIN-ISO 9706 hergestellt.

Übersetzungen: Celia Burgdorff (Paris), Matthias Ebbertz (Frankfurt am Main),
Sandy Hämmerle (Tramore) (Resümees); Valentine Meunier (Berlin) (Resümees,
Avis au lecteur); Paul Reeve (London) (Atelier: The Bureaucratization of African Societies)

Einbandabbildung: Copyshop einer studentischen Organisation auf dem Campus
der Cheikh-Anta-Diop-Universität, Dakar, 2017 (siehe unten, nach S. 416, Abb. 1)

Institutslogo: Kupferschläger Grafikdesign, Aachen

© 2021 Jan Thorbecke Verlag
Verlagsgruppe Patmos
in der Schwabenverlag AG, Ostfildern
www.thorbecke.de
Druck: Beltz Bad Langensalza GmbH, Bad Langensalza
Hergestellt in Deutschland

INHALTSVERZEICHNIS

Thomas MAISSEN Vorwort des Herausgebers/Avis au lecteur	1
--	---

AUFSÄTZE

Laury SARTI Byzantine History and Stories in the Frankish »Chronicle of Fredegar« (c. 613–662)	3
Georg JOSTKLEIGREWE La difficile construction du champ diplomatique. La mission permanente de Gênes en France (1337–?) et la professionnalisation de la diplomatie médiévale	23
Jörg OBERSTE Der stumme König. Die Eliten der Hauptstadt und das Scheitern der Kom- munikation beim Aufenthalt Heinrichs VI. in Paris (Dezember 1431)	43
Loïc CHOLLET Charles de Bourgogne, Louis XI et les Suisses. Rhétorique de la déviance et violence politique dans l’Occident du XV ^e siècle	75
Jean SCHILLINGER Le »fléau de Dieu«. Une lecture théologique des relations franco-allemandes en Allemagne dans la seconde moitié du XVII ^e siècle	99
Emmanuelle CHAPRON Les registres de prêt des bibliothèques. De l’histoire de la lecture à l’histoire des bibliothèques	123
Martin REMPE Im Dienst der musikalischen Zukunft. Georges Kastners Instrumentenwissen und das Pariser Musikleben während der Julimonarchie	145
Johannes BOSCH »Zurück zur Natur«. Bürgerliche Reformbewegungen in Deutschland und Frankreich vor dem Ersten Weltkrieg am Beispiel des Vegetarismus	169
Jean-François ECK Un universitaire alsacien devant l’Allemagne. Henry Laufenburger, des années 1920 aux années 1960	193
Fatou SOW Genre et fondamentalismes. L’actualité du débat en Afrique	217

MISZELLEN

Laura VIAUT Jacques Cujas et le »codex Vesontinus«. Réflexion et nouveaux éléments de recherche sur un code de droit romano-barbare disparu	237
Beate SCHILLING Zur Reise Gelasius' II. nach Frankreich (mit Itineraranhang und Karte)	259
Monja K. SCHÜNEMANN Überlegungen zu den Funeralien König Heinrichs V. von England († 1422) . . .	279
Leander BEIL Versailles oder Marly? Zur Raumdimension der Eidleistung französischer Bischöfe unter Ludwig XIV.	293

ATELIERS

Corps et politique dans les cours princières aux Temps modernes/
The Politics of Bodies at the Early Modern Court

Journée d'étude organisée par l'Institut historique allemand
les 29 et 30 mai 2017

Études réunies par Regine Maritz et Tom Tölle
(avec la coopération de Eva Seemann)

Regine MARITZ – Tom TÖLLE, with the collaboration of Eva SEEMANN Preface	311
Regine MARITZ – Tom TÖLLE, with the collaboration of Eva SEEMANN The Politics of Bodies at the Early Modern Court	315
Stanis PEREZ Le sein de la reine. Symbolique(s) et politique de la féminité dans la France moderne (XVI ^e – XVIII ^e s.)	335
Valerio ZANETTI Amazons in the Flesh. Defining the Female Athletic Body in Seventeenth- Century France	345
Regine MARITZ »... to salvage his honour, which had been struck«. Corporeality, Fighting, and the Practice of Power at the Early Modern Court of Württemberg	367
Tom TÖLLE The Ailing Body of William, Duke of Gloucester between Medicine, News, and European Politics (1688–1714)	385

The Bureaucratization of African Societies
Everyday Practices and Processes of Negotiation

Edited by Susann Baller

Thomas MAISSEN	
Preface to the Focus on »The Bureaucratization of African Societies«	407
Susann BALLER	
The Bureaucratization of African Societies. Everyday Practices and Processes of Negotiation	411
Amadou DRAMÉ	
The Bureaucrat of the Bush. »Commandants de cercle« and the Production of Knowledge on Marabouts in French West Africa, 1906–1946	419
Aissatou SECK	
Screening, Treatment, Surveillance. Bureaucratic Practices in the Control of Sleeping Sickness in French West Africa, 1908–1945	429
Martin MOURRE	
Combat Veterans in French West Africa in the 1940s. Bureaucracy, Colonial Control, and New Political Space	437
Kamina DIALLO	
A »Purely Administrative Struggle«? Bureaucratization as a Mode of Non-Violent Action among Ex-combatants in Côte d’Ivoire	449
Koly FALL	
Organizing Community Solidarity in Rural Areas. Village Savings and Loan Associations (VSLAs) in Adéane, Senegal	459
Lamine DOUMBIA	
Eviction and Relocation in West Africa. A Socio-Anthropological Essay on Bureaucratized Processes	469
Laure CARBONNEL	
From Heroes to Places. Bureaucratization and the Role of Architecture in the Making of a Cultural Capital in Mali	481
Peter LAMBERTZ	
»Ville de Yalotcha«. Ship Names, Home Ports, and Bureaucratic Mimicry on Congo’s Inland Waterways	493
Kelma MANATOUA	
Identification and the Formation of the Chadian State. Historical Perspectives on Identity Papers	505
Cecilia PASSANTI	
Contesting the Electoral Register during the 2019 Elections in Senegal. Why Allegations of Fraud Did not End with the Introduction of Biometrics	515

NEKROLOGE

Francis Rapp (1926–2020), von Jean-Marie MOEGLIN	527
Michel Parisse (1936–2020), von Pierre MONNET	529
Giles Constable (1929–2021), von Jörg OBERSTE	533
Élisabeth du Réau (1937–2021), von Matthias SCHULZ	537
Resümees/Résumés/Abstracts	539
Im Jahr 2020 eingegangene Rezensionsexemplare/Livres reçus pour recension en 2020	553

VORWORT DES HERAUSGEBERS

Im Deutschen Historischen Institut Paris setzt sich der Generationenwechsel fort, der bereits 2017 dazu geführt hat, dass Dr. Jürgen Finger von Dr. Stefan Martens mit der Abteilungsleitung »Neuere und Neueste Geschichte« auch die Zuständigkeit für das 19. bis 21. Jahrhundert in der »Francia« und für »Francia-Recensio« übernommen hat. 2021 ist es Prof. Dr. Rainer Babel, der als Abteilungsleiter und zuständiger Redaktor für die Frühe Neuzeit in den Ruhestand tritt. Seit 2004 hat er mit Sorgfalt und Stilgefühl, wie sie ihm eigen sind, darauf geachtet, dass in den Publikationsorganen des DHIP die unterschiedlichen methodischen und inhaltlichen Zugriffe auf das frühneuzeitliche Westeuropa in – auch sprachlich – möglichst großer Breite repräsentiert wurden.

Mit Heft 48 (2021) übernimmt Dr. Christine Zabel die Abteilungsleitung Frühe Neuzeit und damit die entsprechenden Zuständigkeiten in den hausinternen Gremien und nicht zuletzt für »Francia«. Während Rainer Babel einen Forschungsschwerpunkt im Spannungsfeld des habsburgisch-bourbonischen Gegensatzes pflegte und damit klassische Themen der deutsch-französischen Beziehungen untersuchte, richtet sich Christine Zabels Blick bisher vor allem auf die westeuropäischen und namentlich französischen, englischen und niederländischen Traditionen der Ideengeschichte. Ihr weit vorangeschrittenes Habilitationsprojekt gilt dem Konzept der Spekulation in einem langen 18. Jahrhundert. Mit dem herzlichen Dank an Rainer Babel für sein jahrelanges umsichtiges Wirken für »Francia« sei Christine Zabel für seine Nachfolge ebenso herzlich alles Gute gewünscht.

Die räumliche und thematische Erweiterung der ursprünglich stark bilateral und politik- sowie gesellschaftsgeschichtlich geprägten Perspektive auf Frankreich und Deutschland hat sich in den letzten Jahren auch in anderen Zusammenhängen gezeigt. Die internationale, ja globale Einbindung verrät sich am stärksten beim neuen Forschungsschwerpunkt Afrika, den das DHIP in der Form einer Transnationalen Forschungsgruppe (TFG) in Dakar von 2015 bis 2021 aufgebaut hat und seit 2018 mit seinem Engagement im BMBF-geförderten Merian Institute for Advanced Studies in Africa (MIASA) fortsetzt, dessen Hauptsitz die University of Ghana in Accra ist. Dr. Susann Baller hat das größte Verdienst für beide Projekte und leitet sie, bis 2020 in Dakar und ab 2021 in Accra. Mit dem zuständigen Redaktor Dr. Jürgen Finger, Prof. Dr. Andreas Eckert, der im Beirat des DHIP für Afrika zuständig ist, und dem Direktor hat sie das Atelier vorbereitet, das die Arbeiten der TFG in Dakar dokumentiert (S. 407–525). Mit geschichts- und sozialwissenschaftlichen Ansätzen forschen die dortigen Mitarbeitenden zum Gesamtthema »Bürokratisierung der afrikanischen Gesellschaften« und präsentieren hier erstmals Resultate gemeinsam in englischer Übersetzung.

Paris, am 1. März 2021

THOMAS MAISSEN

AVIS AU LECTEUR

Le changement générationnel se poursuit à l'Institut historique allemand. En 2017 déjà, Jürgen Finger prenait le relais de Stefan Martens en tant que rédacteur pour les XIX^e–XXI^e siècles dans »Francia« et »Francia-Recensio« et directeur du département d'histoire contemporaine. En 2021, Rainer Babel, directeur du département d'histoire moderne et responsable de cette époque dans la revue, part à son tour à la retraite. Avec sa précision et son sens stylistique, il a veillé depuis 2004 à ce que les différentes approches méthodologiques et thématiques de l'époque moderne en Europe occidentale soient représentées aussi largement que possible dans les publications de l'IHA, y compris dans leur diversité linguistique.

Le numéro 48 (2021) marque l'arrivée à la direction du département d'histoire moderne de Christine Zabel, qui se voit également confier les responsabilités liées à cette période dans les diverses instances de l'institut, notamment pour »Francia«. Tandis que les recherches de Rainer Babel portaient sur les antagonismes entre les maisons de Bourbon et de Habsbourg et exploraient donc des thèmes classiques des relations franco-allemandes, Christine Zabel est spécialiste de l'histoire intellectuelle en Europe occidentale, particulièrement en France, en Grande-Bretagne et aux Pays-Bas. Elle poursuit son projet d'habilitation, bien avancé, qui interroge la notion de spéculation dans le long XVIII^e siècle. Nous remercions chaleureusement Rainer Babel pour ses nombreuses années d'engagement avisé pour »Francia« et souhaitons le meilleur à Christine Zabel pour sa succession.

Nos perspectives de recherche se sont également élargies ces dernières années grâce à d'autres impulsions. Originellement, les recherches développées à l'IHA étaient ancrées dans un cadre bilatéral, en lien en particulier avec l'histoire politique et sociale de la France et de l'Allemagne. Récemment, l'institut a développé ses activités dans un contexte davantage international voir global. C'est en particulier le cas depuis le lancement d'un nouveau domaine de recherche consacré à l'Afrique, d'abord sous la forme d'un groupe de recherche transnational (Transnationale Forschungsgruppe [TFG]) à Dakar entre 2015 et 2021, et poursuivi depuis 2018 par l'engagement de l'IHA au sein du Merian Institute for Advanced Studies in Africa (MIASA), financé par le ministère fédéral allemand de l'Éducation et de la Recherche et dont le siège se trouve à l'University of Ghana à Accra. Dans ces deux projets, le plus grand mérite revient à Susann Baller, qui les dirige depuis Dakar (jusqu'en 2020) et Accra (à partir de 2021). Elle a préparé l'atelier qui présente les travaux du TFG à Dakar avec le rédacteur de cette période, Jürgen Finger, le professeur Andreas Eckert, responsable de l'Afrique au sein du Conseil scientifique de l'IHA, et le directeur de l'institut (p. 407–525). Qu'elles relèvent de l'histoire ou des sciences sociales, les approches des collaborateurs et collaboratrices du projet s'articulent autour du thème transversal de la »bureaucratization des sociétés africaines«. Ils présentent pour la première fois ici collectivement des résultats en anglais.

Paris, le 1^{er} mars 2021

THOMAS MAISSEN

